

IDW

#22

ANDERSON
GARBOWSKA

my **LITTLE**

PONY

Friendship
is Magic

MUSEO DE ARTE
EXHIBICIÓN DE DIAMANTES

...E PINTURAS

TRIXIE

PRESENTÁNDOSE



AGNES

IDW®

#22 • CVR B

ANDERSON
GARBOWSKA

my LITTLE PONY

Friendship is Magic



2012

WRITTEN BY
Ted Anderson

ART BY
Aghes Garbowska

COLOR ASSIST BY
Lauren Perry

LETTERS BY
Neil Uyetake

EDITED BY
Bobby Curnow



Traducido por *Wushi y JARZ*

Editado por *JARZ*

para *EquestriaNet* (www.equestrianet.org)

Raw digital en *YayPonies.eu*

¡Rarity, Fluttershy, Applejack y Apple Bloom visitan Manhattan para ver a Babs e ir a ver el show de magia de la Gran y Poderosa Trixie!
¡Desafortunadamente, parece que Trixie ha sido incriminada en el robo de un famoso diamante!
¡Ahora ella, y las otras ponis, huyen de la ley, determinadas a llevar a la verdadera ladrona ante la justicia.

Special thanks to Erin Comella, Robert Fewkes, Joe Furfaro, Heather Hopkins, Pat Jarret, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, and Michael Kelly for their invaluable assistance.

IDW Licensed By:

www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Dorsico, and Robbie Robbins



Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing
Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing
Instagram: instagram.com/idwpublishing
deviantART: idwpublishing.deviantart.com
Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #22. AUGUST 2014. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2014 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

¡Si compraste este cómic te han estafado,
especialmente si es de Fabricio Anime!



¡EXTRA, EXTRA!
¡LEA TODO AL
RESPECTO!
¡UNA LADRONA DE
JOYAS ANDA SUELTA
EN MANEATTAN!



LA MAGA TRIXIE SE SUPONÍA QUE AYUDABA A LA POLICÍA A ATRAPAR A LA INFAME LADRONA ROUGH DIAMOND...

...¡PERO LA POLICÍA AHORA SOSPECHA QUE TRIXIE ES LA LADRONA!

¡TRIXIE AHORA SE DIO A LA FUGA CON CÓMPlices DE PONYVILLE!

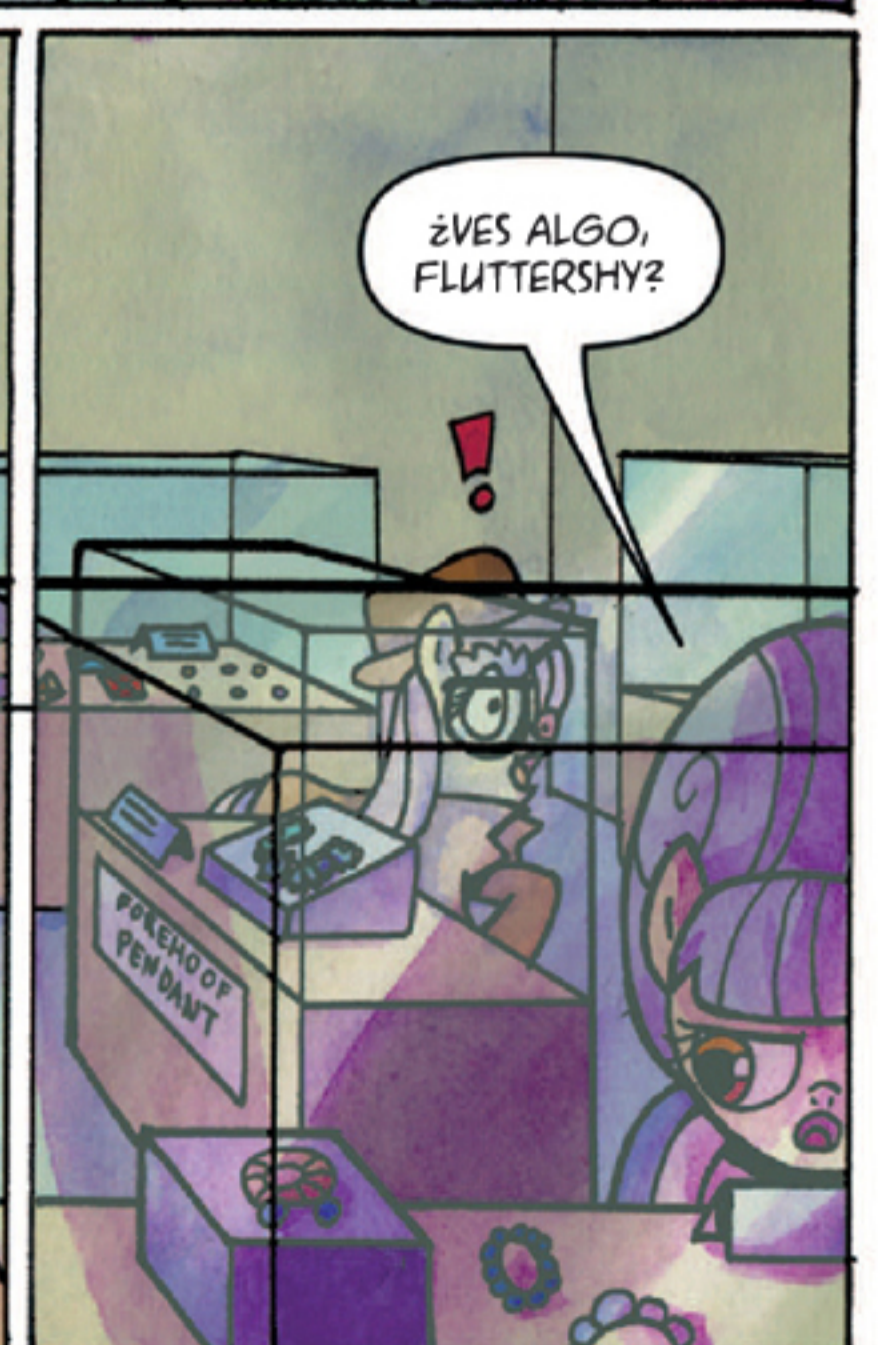
¡SE ESPERAN MÁS ROBOS DE JOYAS!



¡MANTENGAN LOS OJOS ABIERTOS POR PONIS SOSPECHOSAS!

¡MÁS DESPACIO, APPLE BLOOM!

¡NO! ¡TENEMOS QUE LLEGAR AL MUSEO!



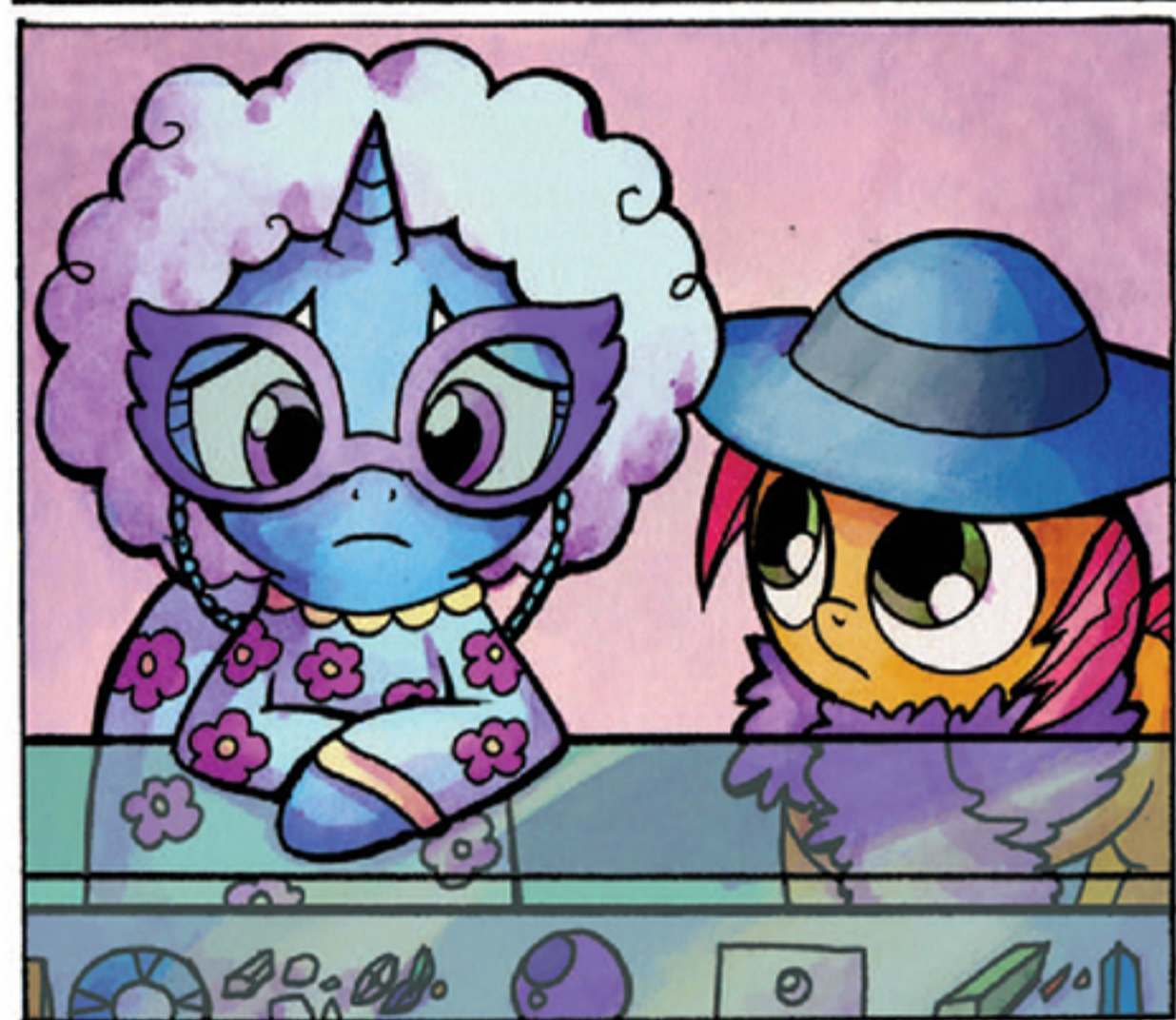
*FOREHOOF: ES UN JUEGO DE PALABRAS DE "FOREHAND" QUE SE REFIERE A LA PARTE DELANTERA DE UN CABALLO DE DONDE SE LE DIRIGE, DELIMITADA POR EL LOMO, CUELLO Y LA SUPERFICIE DE LAS PALETILLAS, LLAMADA "CRUZ" EN ESPAÑOL.

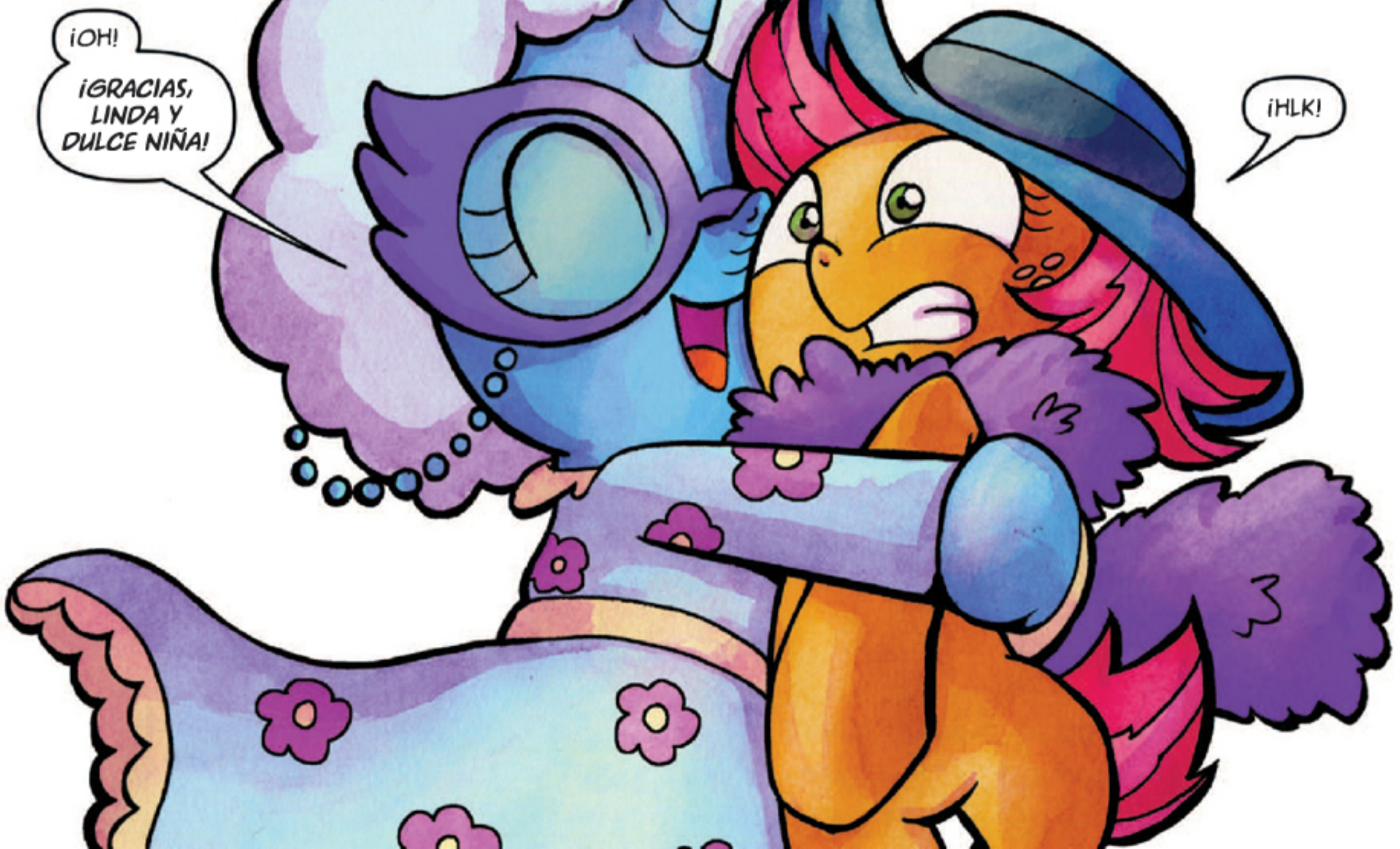


MIENTRAS TANTO, EN EL DESTELLANTE
DISTRITO DE DIAMANTES...

¡...OTRA INVESTIGACIÓN SE
LLEVA A CABO!









¡OIGAN! ¡BAJEN LA VOZ, USTEDES DOS!

¡OH, LO SIENTO!

¡AH!



¡AJEM!
SI LAS SEÑORITAS YA HAN TERMINADO...
CREO QUE ENCONTRÉ ALGO.



ESAS TRES GEMAS ESTABAN EN UN COLLAR QUE PERTENECÍA A LADY CAMPOLINA...

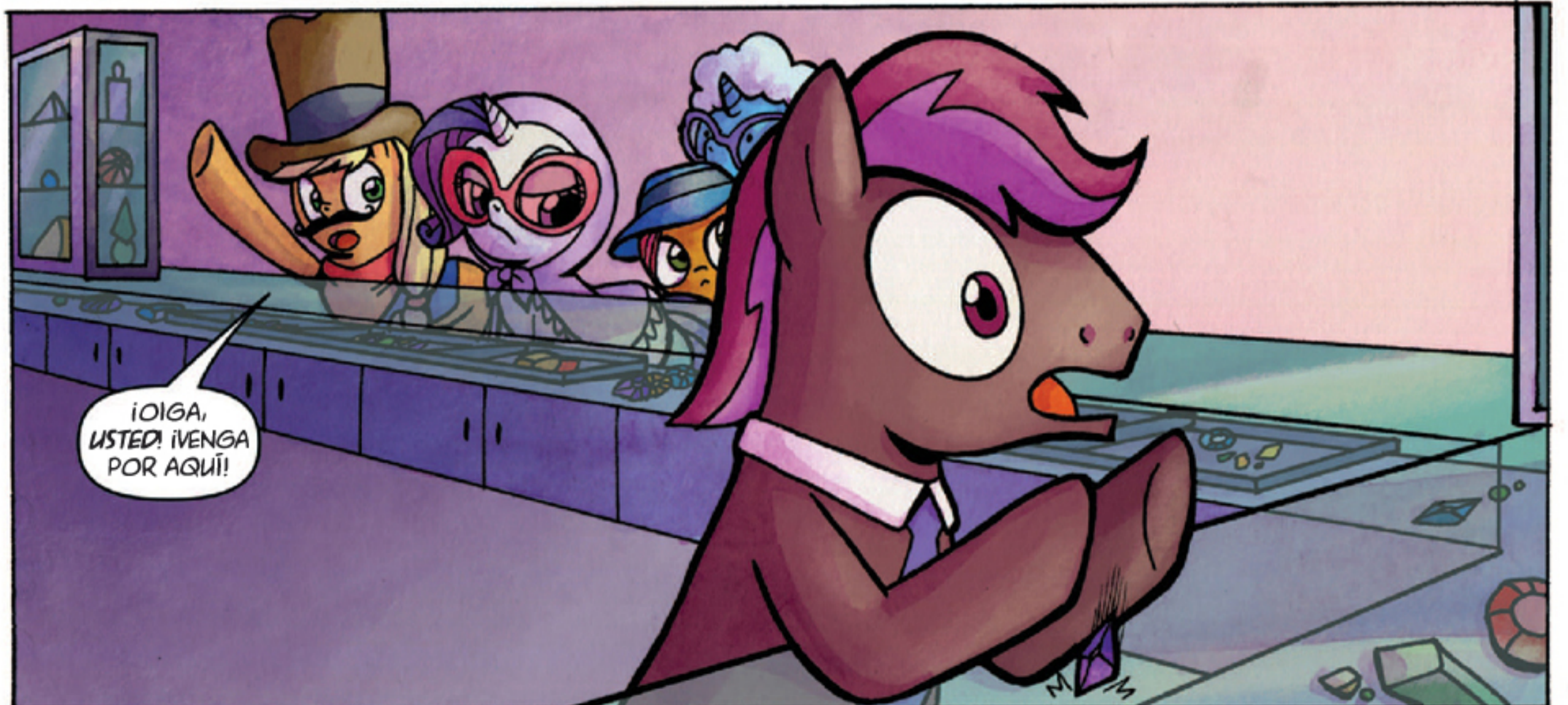
...¡EL CUAL FUE ROBADO EL MES PASADO!



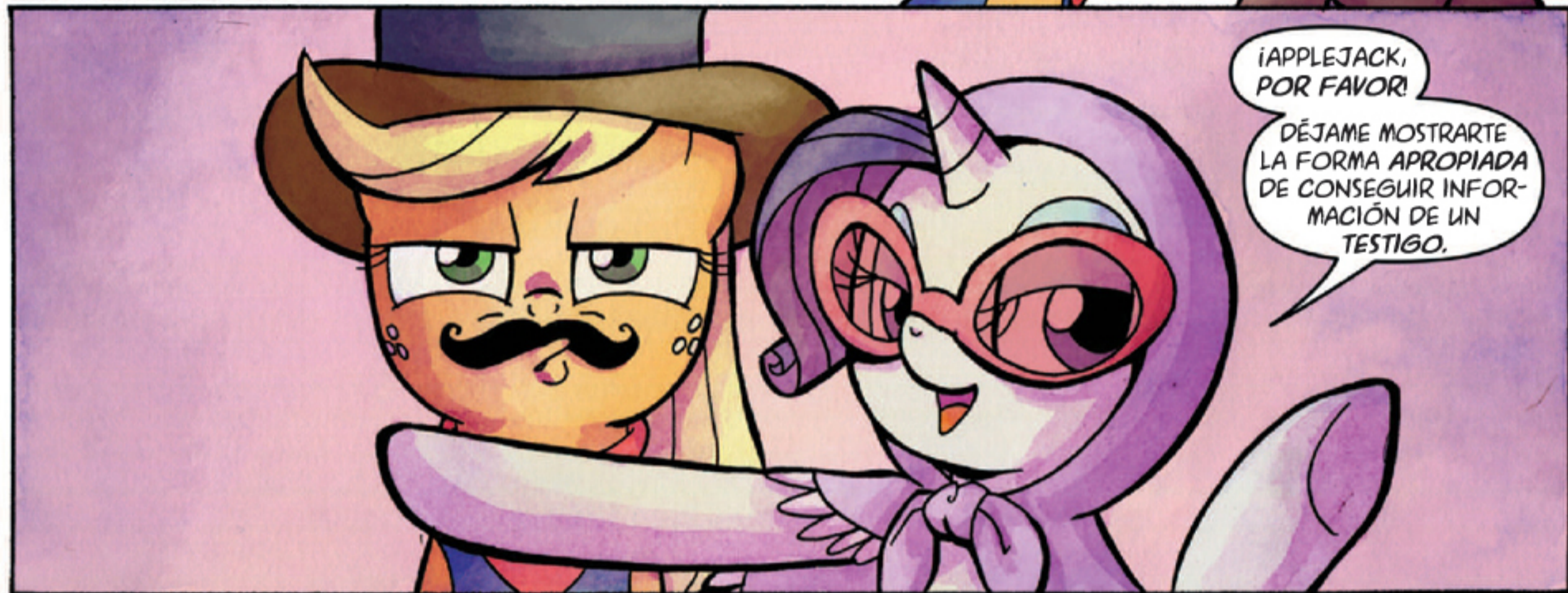
¿ESTÁS SEGURA?

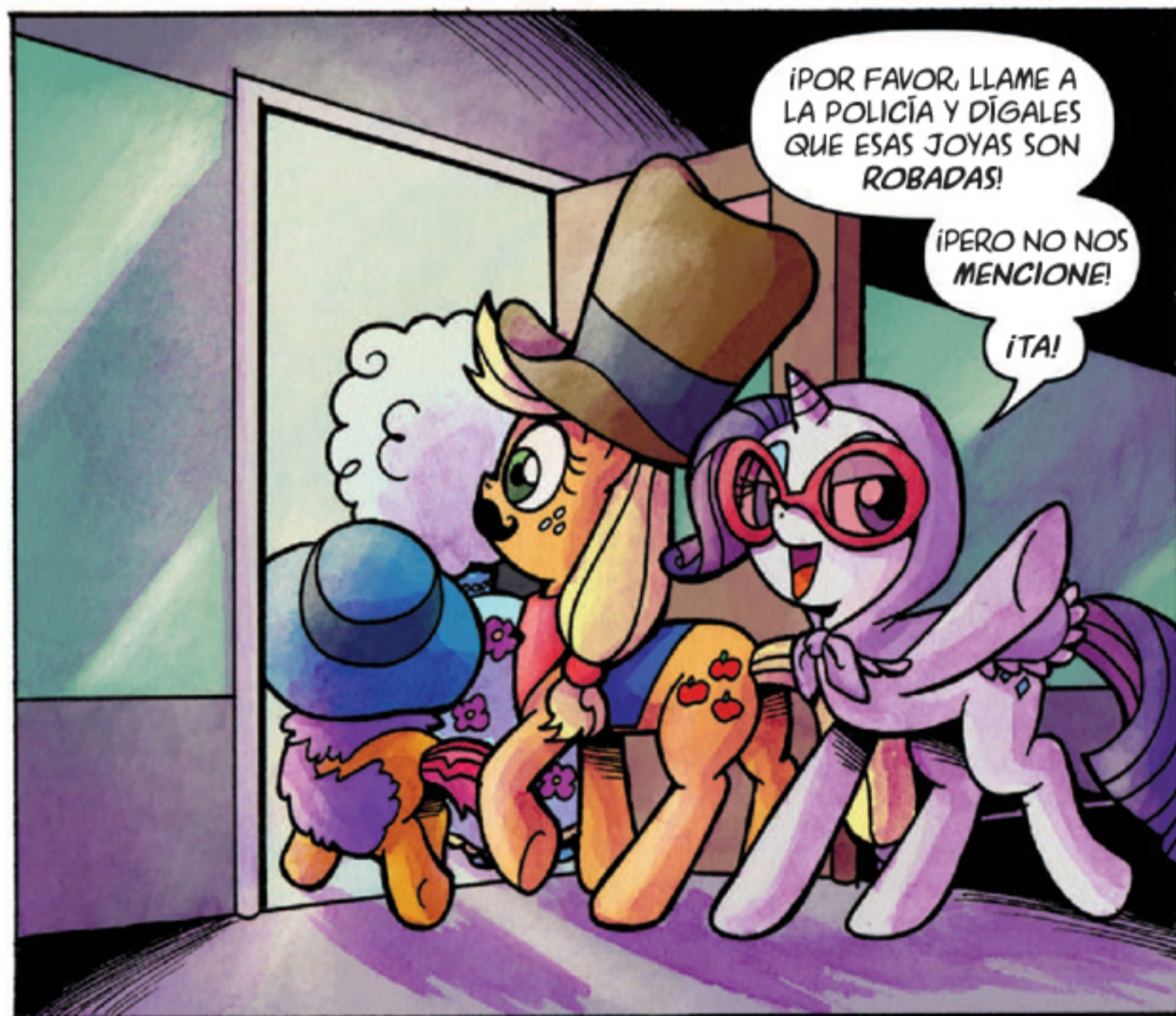
¡POSITIVO!

¡LA LADRONA DEBIÓ SACARLE LAS GEMAS AL COLLAR PARA PODER VENDERLAS!



¡OIGA, USTED! ¡VENGA POR AQUÍ!







EN EL DEPARTAMENTO DE BABS SEED EN FARRIER HILL:

MUY BIEN, CHICAS, ¿QUÉ TENEMOS?



PENSAMOS QUE ROUGH DIAMOND VA A ROBAR EL FOREHOOF PENDANT DEL MUSEO.

ALQUILER DE DISFRACES

¡O SEA QUE PODEMOS ATRAPARLA EN EL ACTO!



¡YO DIGO QUE VAYAMOS ESTA NOCHE!

¡ROUGH DIAMOND PODRÍA ENTRAR EN CUALQUIER MOMENTO, Y NECESITAMOS ESTAR LISTAS PARA ATRAPARLA!



¿QUÉ ENCONTRARON SOBRE ROUGH DIAMOND?

CASI NADA.



HABÍA MILES DE PONIS EN EL TEATRO.

¡CUALQUIERA DE ELLOS PUDO SER ROUGH DIAMOND DISFRAZADA!

ESPEREN...
NO PUDO
HABER SIDO
CUALQUIER
PONI...



"EL DIAMANTE REAL YA HABÍA SIDO
ROBADO DE LA OFICINA DEL DIRECTOR,
¿RECUERDAN?"

"¡LA LADRONA DEJÓ
ESA BOMBA DE HUMO
EN LA CAJA FUERTE!"



AHORA QUE LO
PIENSO, ¿POR QUÉ
DEJÓ LA LADRONA ESA
BOMBA DE HUMO?

PUDO SIMPLE-
MENTE IRSE CON
EL DIAMANTE...

TRIXIE, ¿QUIÉNES
SABÍAN DEL
DIAMANTE REAL?



BUENO, YO, EL
JEFE, LA POLICÍA,
EL DIRECTOR...

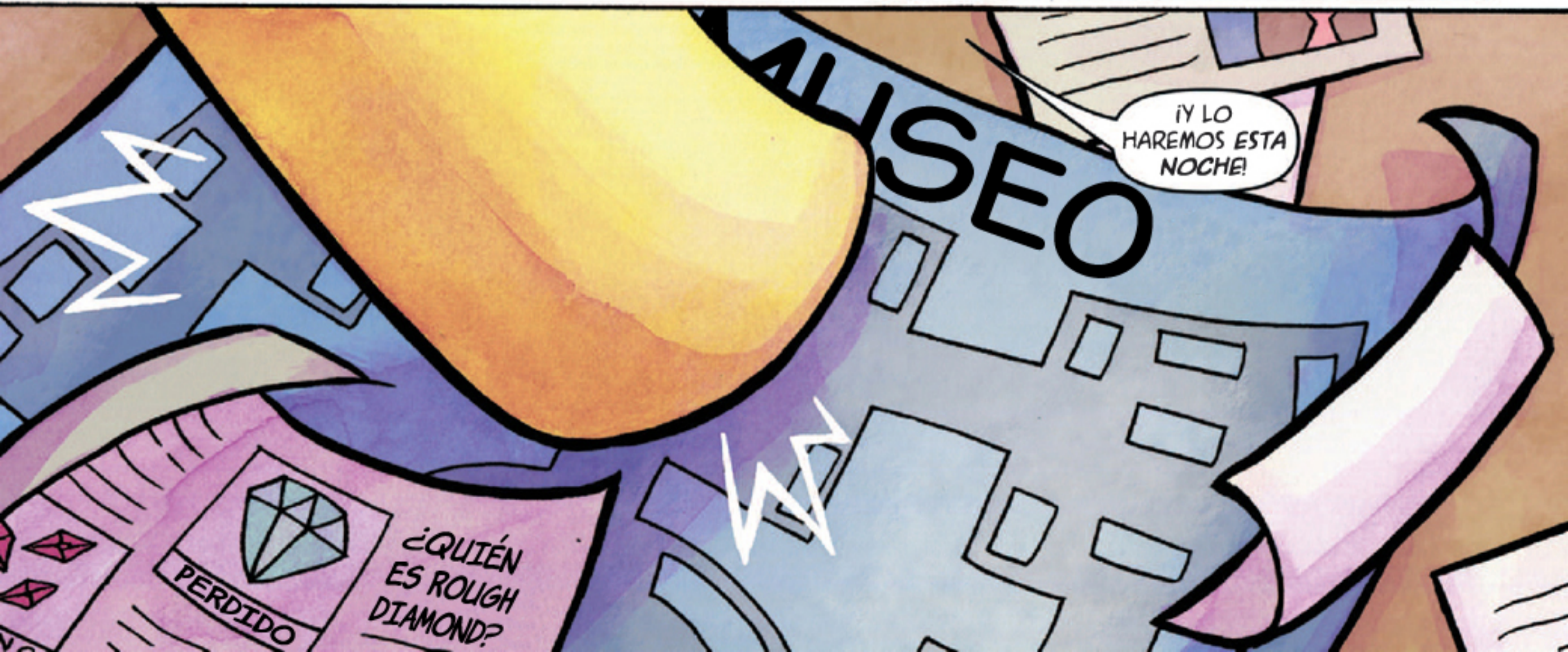
¿TUS
ASISTENTES?

QUIZÁS.



AUNQUE
NINGUNO DE ELLOS
TIENE UNA CUTIE MARK
DE DIAMANTE...

¡BUENO, SEA QUIEN
SEA, TENEMOS QUE
ATRAPARLA!



¡Y LO
HAREMOS ESTA
NOCHE!

¡ESA NOCHE!

MUSEO

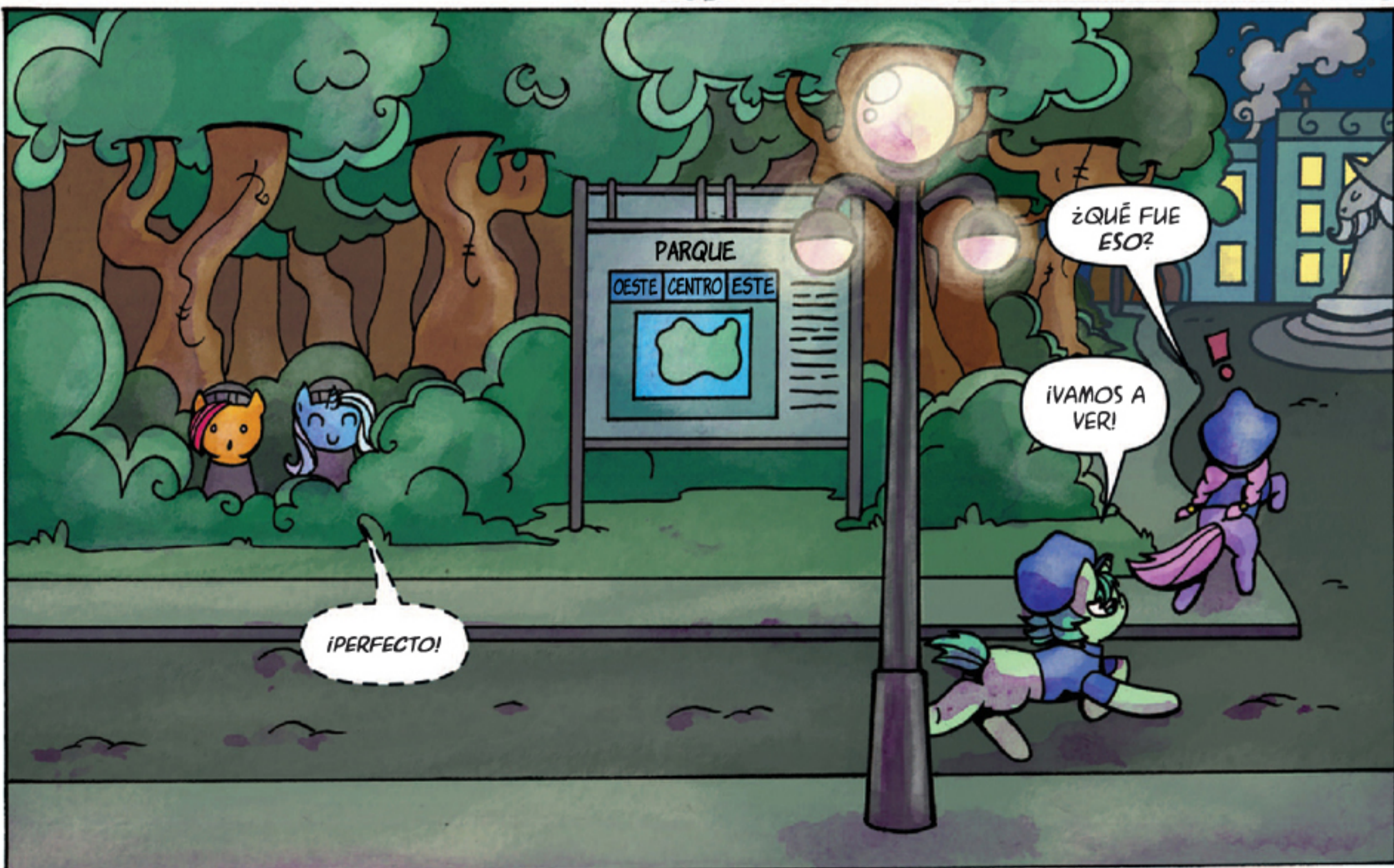


PARECE QUE LA POLICÍA ESTÁ VIGILANDO EL MUSEO...

¡MIRA Y APRENDE, JOVEN BABS!

¡UNA MAGA TIENE MUCHOS TRUCOS BAJO SU MANGA!

POR EJEMPLO, COLOQUÉ UNA BOMBA DE HUMO A VARIAS CUADRAS DE AQUÍ, Y DEBERÍA ACTIVARSE EN...



¿QUÉ FUE ESO?

¡VAMOS A VER!

¡PERFECTO!

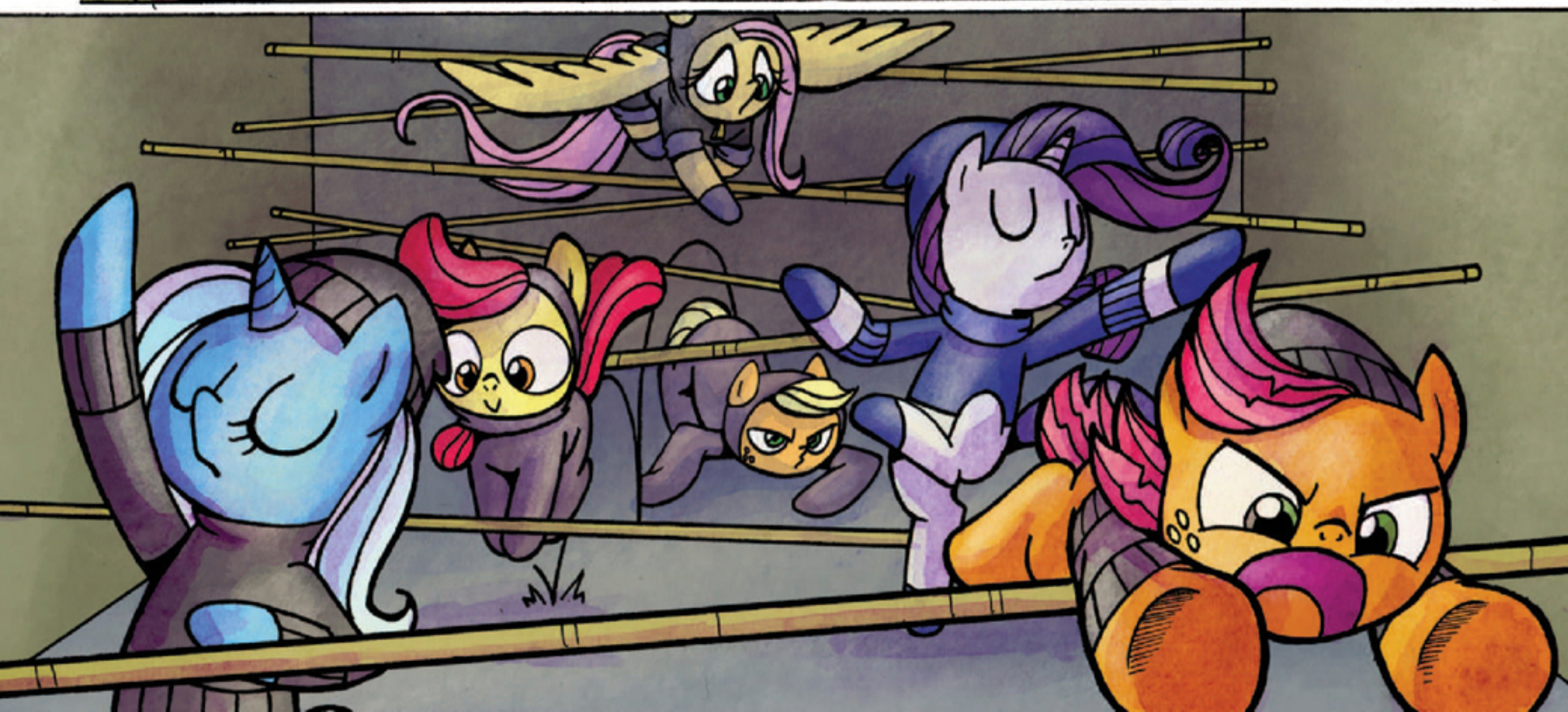


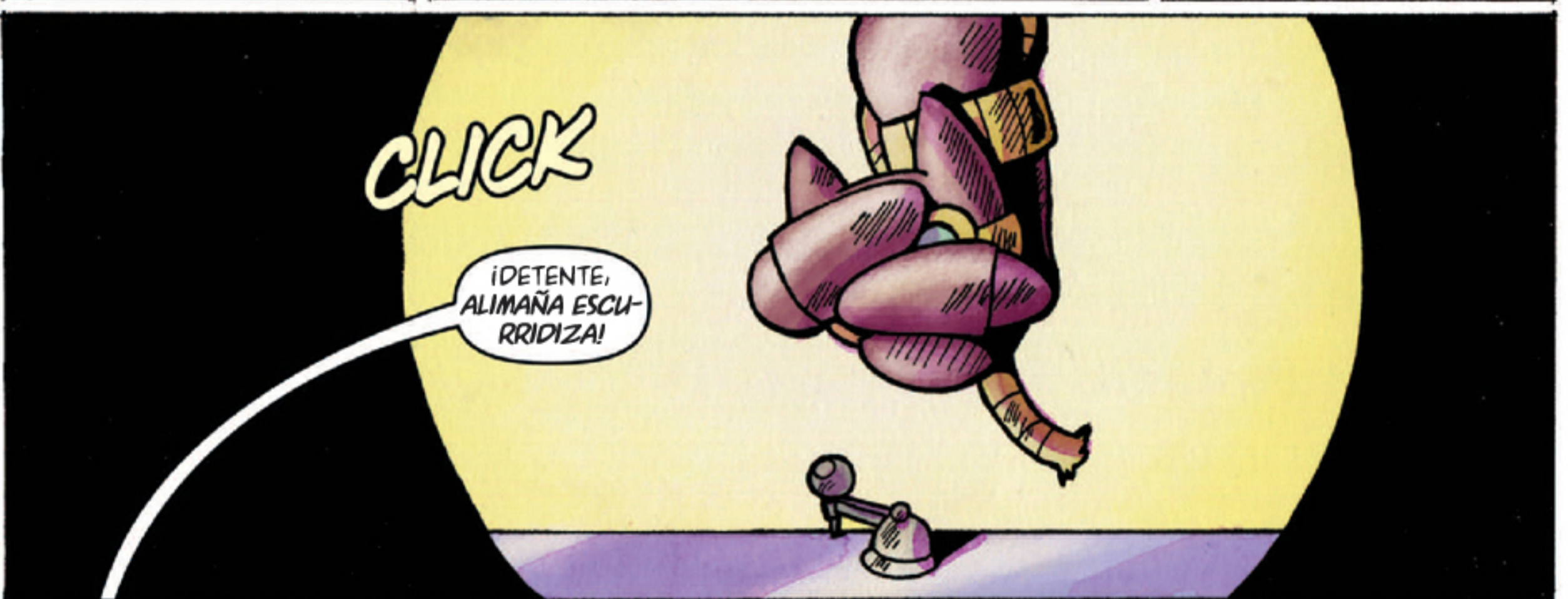
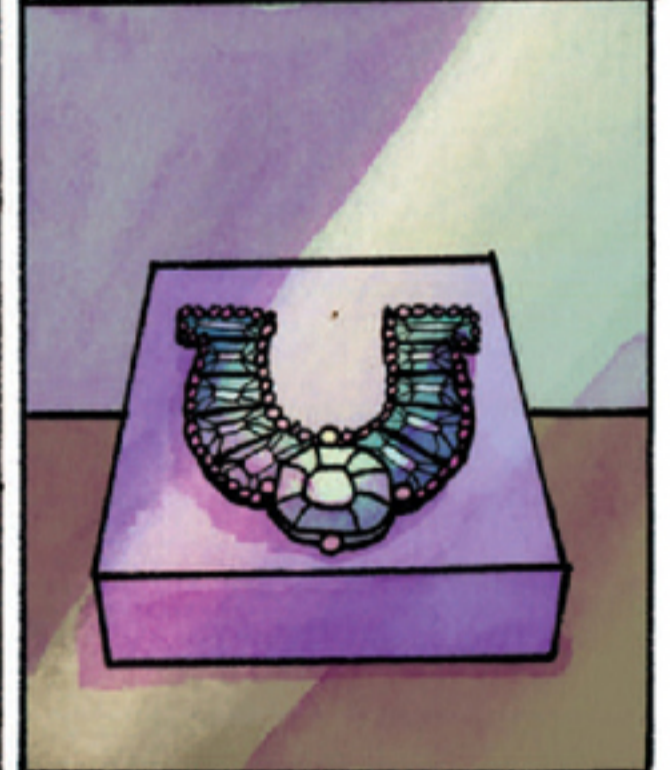
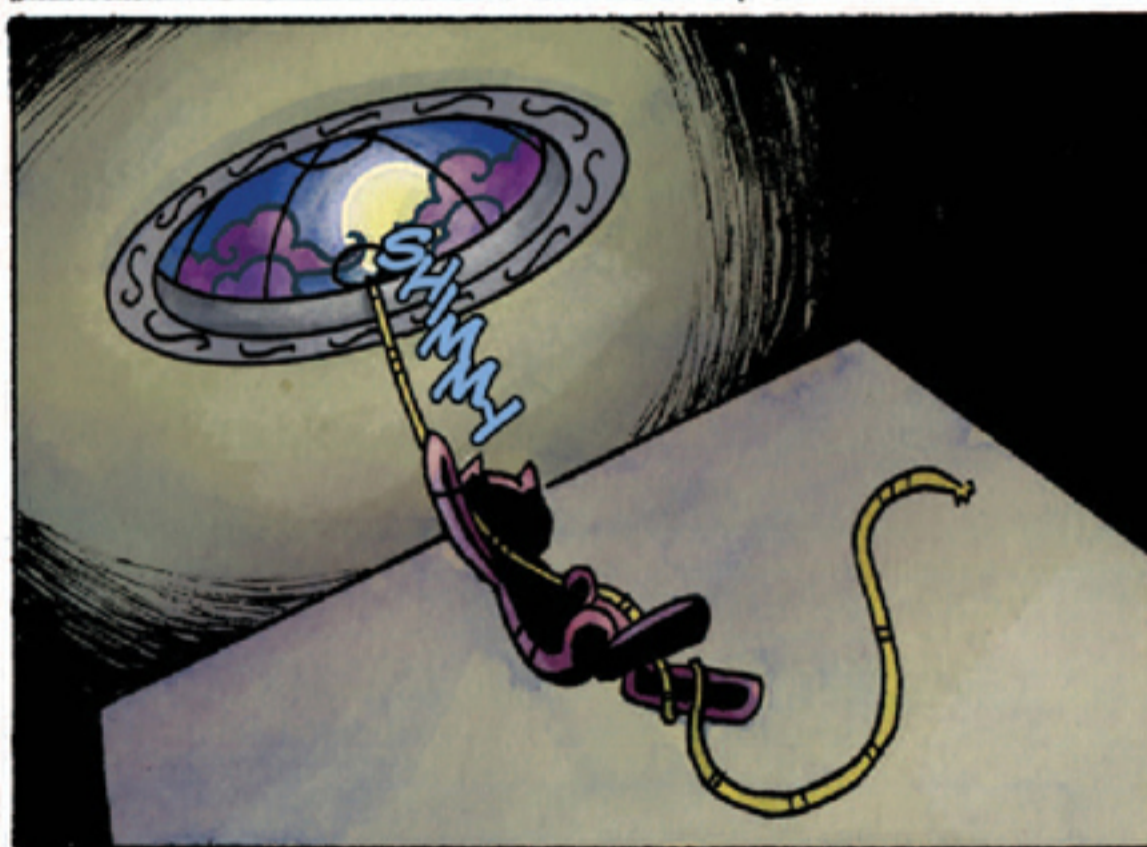
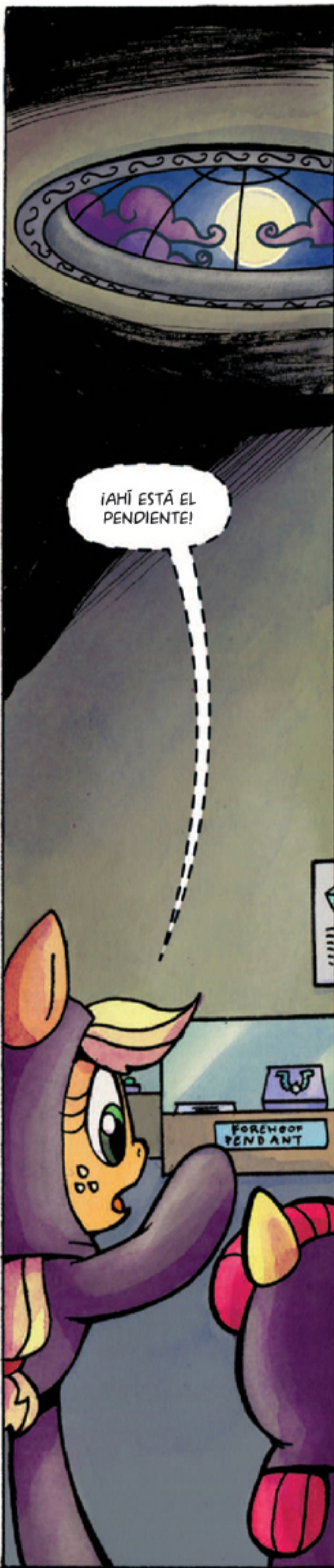
¡SIEMPRE HAZ QUE LA AUDIENCIA MIRE A OTRA PARTE!
 ¡ESE ES EL PODER DE LA DISTRACCIÓN!



ES UN SISTEMA DE SEGURIDAD. SI TOCAMOS ESTAS CUERDAS, SONARÁ UNA ALARMA.

NECESITAMOS TENER CUIDADO.







¡ESTÁS ATRAPADA, ROUGH DIAMOND!



¡NO OTRA BOMBA DE HUMO!

¡COF!
¡COF!

¿DÓNDE ESTÁ?

BAM

¡CUIDADO!

¡ATRÁ-PENLA!



CÓMO SE...
DI...

¿TODAS ESTÁN BIEN?

¡SÍ, PERO ESA INFELIZ LADRONA SE LARGÓ OTRA VEZ!

¡QUIZÁ AÚN PODAMOS ATRAPARLA!

UNGH...



UM...

...ALGO ME DICE QUE ESO NO VA A PASAR.



¡QUIETAS!
¡QUE NADIE SE MUEVA!

HOOP
PENDANT



BUENO,
BUENO...
LA GRAN Y
ALEVOSA
TRIXIE.



¡FUE BUENO
QUE AÑADIÉRAMOS
SEGURIDAD EXTRA A TUS
POSIBLES OBJETIVOS!
¡TE ATRAPAMOS
CON LOS CASCOS
EN LA MASA!
¡NO FUI YO!
FUE-



NO,
TRIXIE. NO MÁS
TRUCOS.



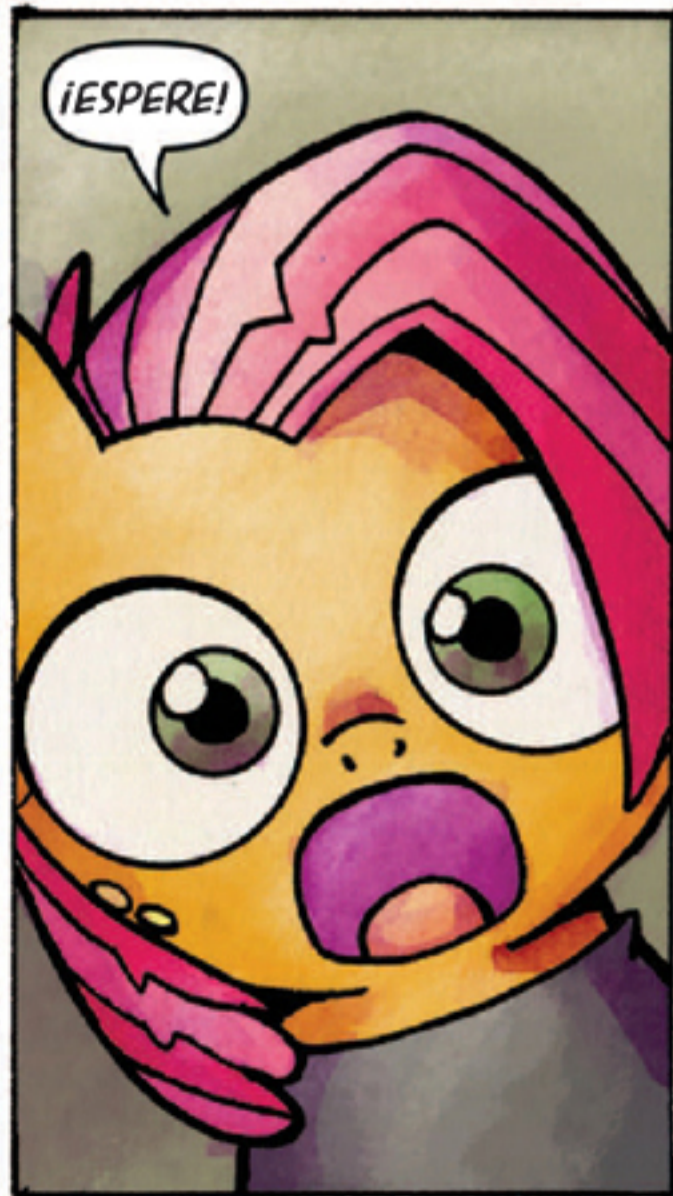
PENSAMOS
QUE NOS ESTABAS
AYUDANDO A ATRAPAR
A ROUGH DAMOND,
¡CUANDO
TÚ ERAS LA
LADRONA TODO
ESTE TIEMPO!



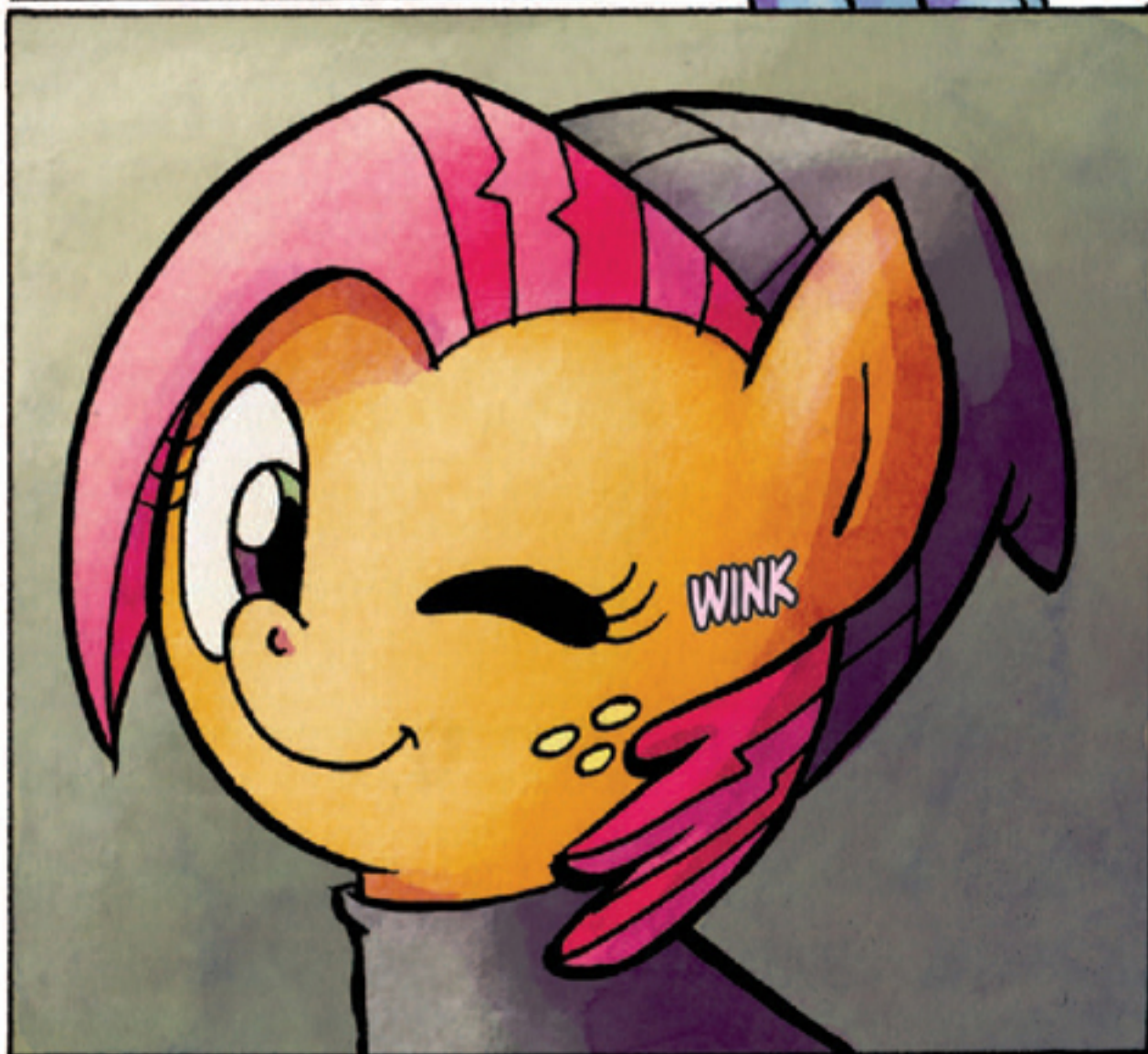
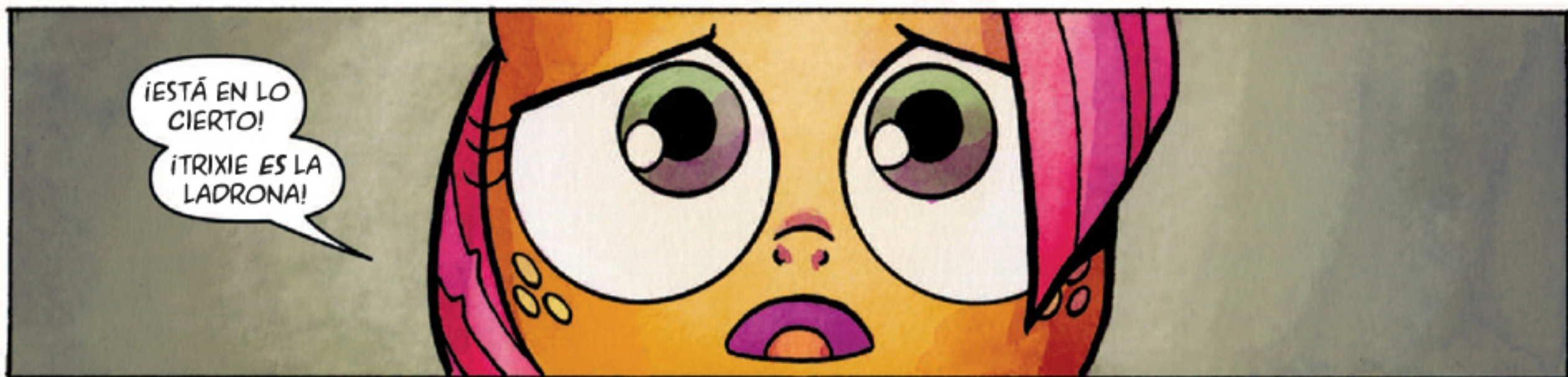
NO SÉ SI TUS "AMIGAS"
TE CREEN O SI SON TUS
CÓMPlices...
COMO SEA,
TODAS ESTÁN
ARRESTADAS.



LLÉVENSELAS,
OFICIALES.

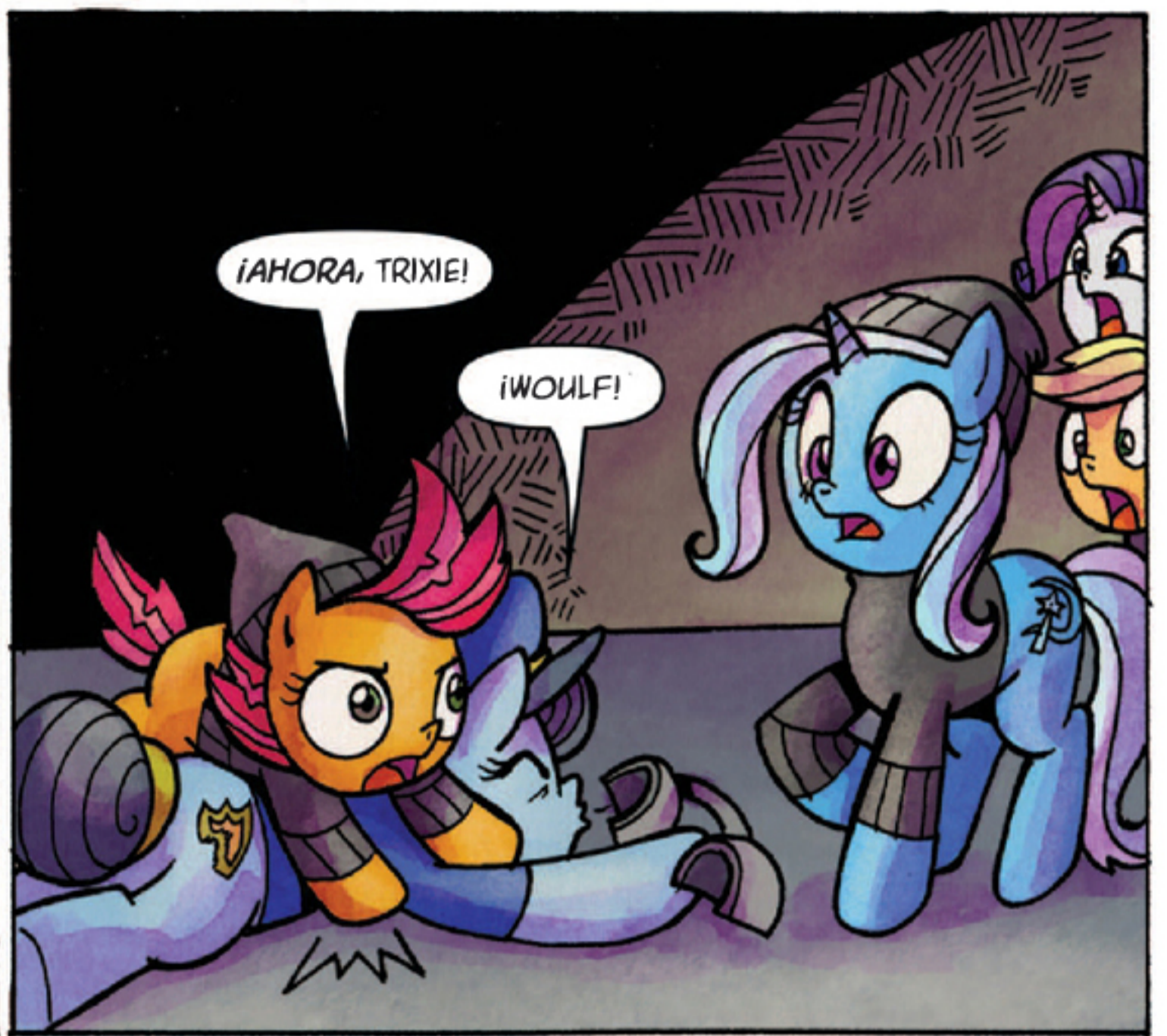


¡ESPERE!





TRIXIE, ESTÁS BAJO-



¡AHORA, TRIXIE!

¡WOULF!



¡WAA!



PERO QUÉ-
¡OYE!



¡JEFE, LE ENTREGO
¡A LA VERDADERA ROUGH DIAMOND!



¿IQUÉI?!

¡ES UNA LOCURA!
¡BÁJAME!

BABS, ¿TE HAS VUELTO DEMENTE?

LA OFICIAL FLUFFLES ES LA LADRONA, ¡Y PUEDO PROBARLO!



YA QUE ELLA ES POLICÍA, PUDO COLARSE TEMPRANO Y SABOTEAR EL SHOW DE TRIXIE.



"ENTONCES, CUANDO TODOS ESTABAN DISTRAÍDOS, DEBIÓ COLOCAR EL DIAMANTE FALSO BAJO EL SOMBRERO DE APPLEJACK!"



¿Y QUÉ HAY DEL DIAMANTE REAL?

¡JEFE! ¿NO ME DIGA QUE LE CREE?



SÓLO ESTOY ESCUCHANDO UNA TEORÍA, OFICIAL.

GRRR...



EL DIAMANTE REAL ESTABA EN LA CAJA FUERTE DEL DIRECTOR.

¿CÓMO FORZÓ LA CAJA?

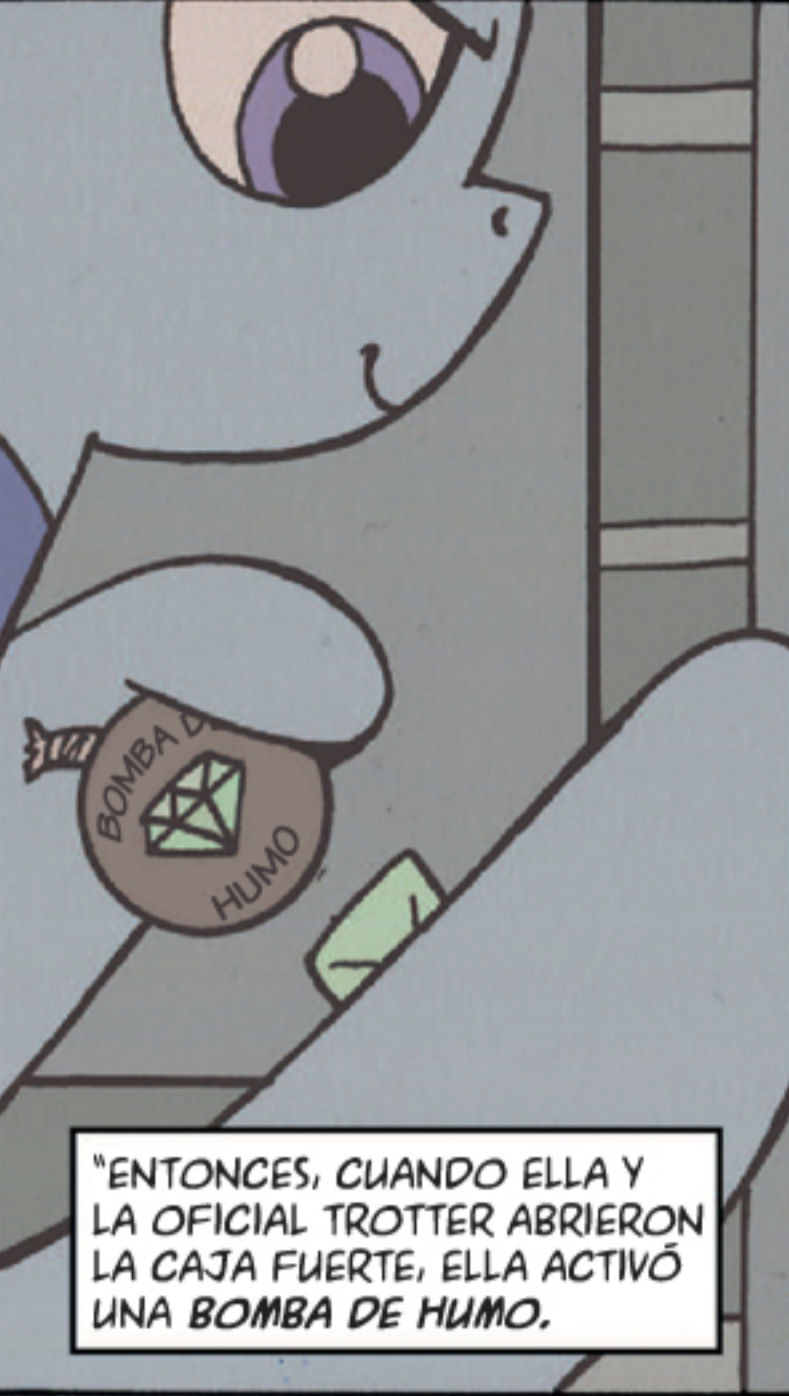
ES UNA BUENA PREGUNTA...



¡CLARO!

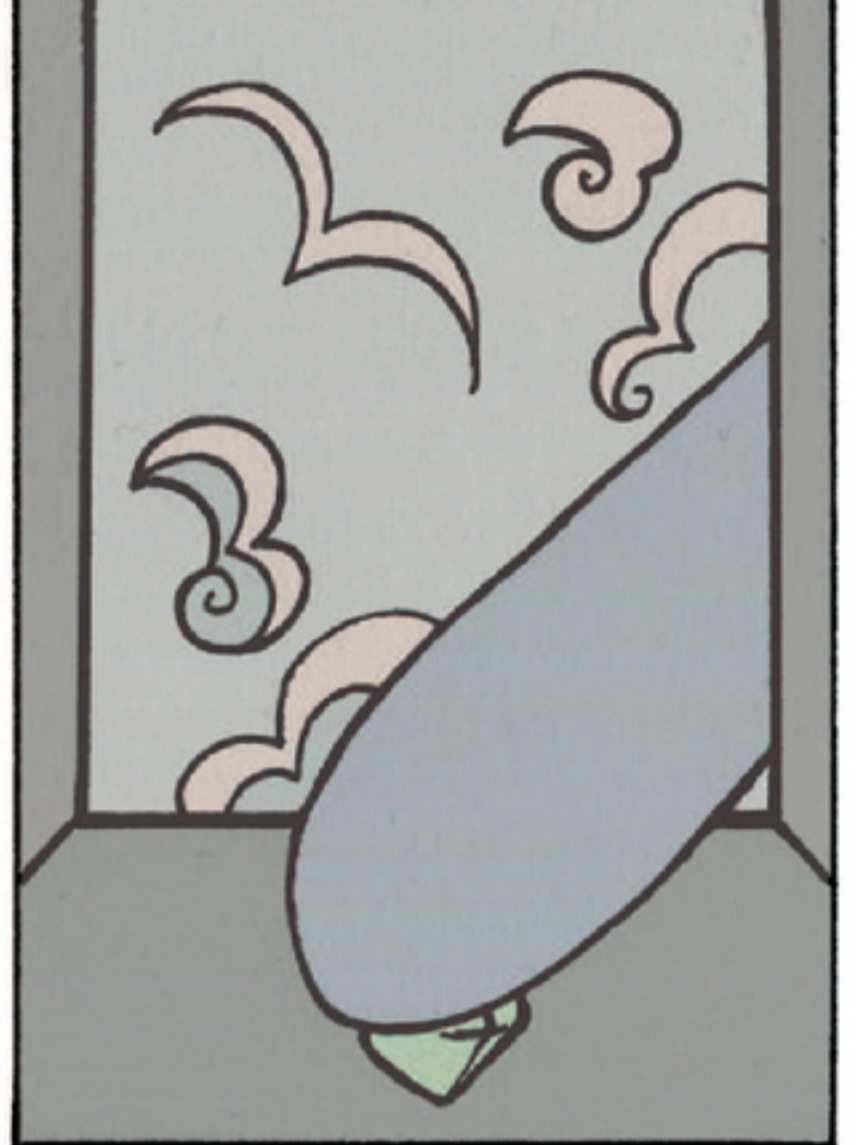
¡ELLA NO TENÍA QUE FORZAR LA CAJA!

"¡CUANDO BUSCÁBAMOS EN LA HABITACIÓN, EL DIRECTOR LES DIO LA COMBINACIÓN!"



"ENTONCES, CUANDO ELLA Y LA OFICIAL TROTTER ABRIERON LA CAJA FUERTE, ELLA ACTIVÓ UNA BOMBA DE HUMO."

"¡Y TOMÓ EL DIAMANTE MIENTRAS ESTÁBAMOS DISTRAÍDOS!"



COMO TÚ DIJISTE, TRIxie;

¡SIEMPRE HAZ QUE LA AUDIENCIA MIRE A OTRA PARTE!



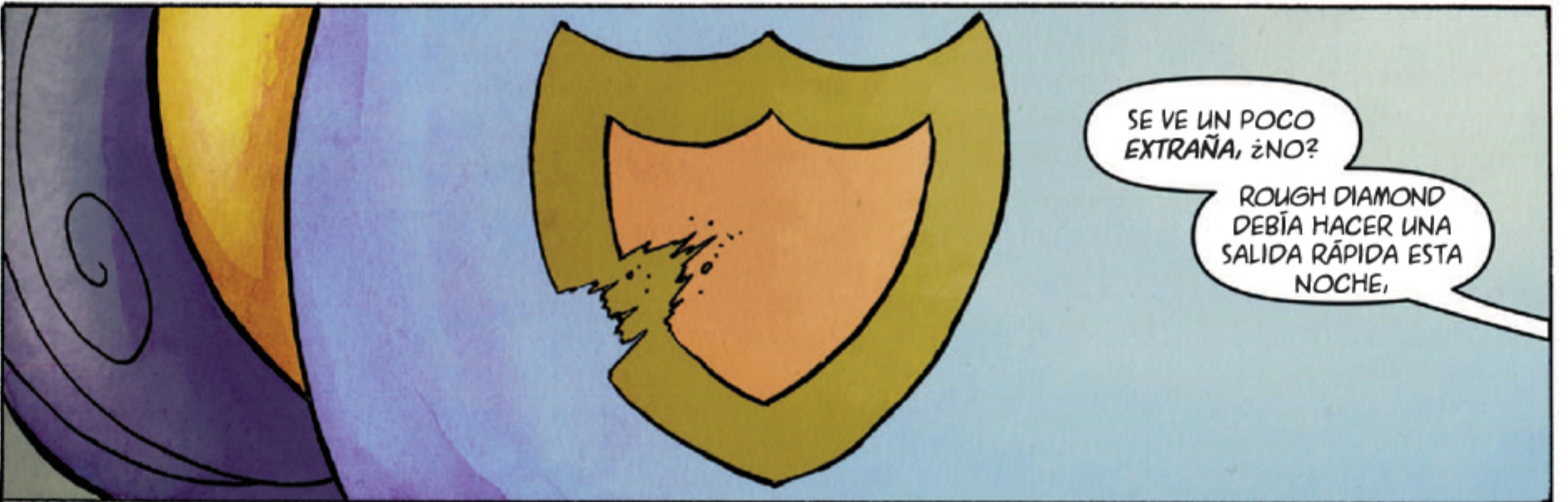
¿Y CÓMO DEDUJISTE TODO ESTO?

¡FÁCIL! ¡POR SU CUTIE MARK!

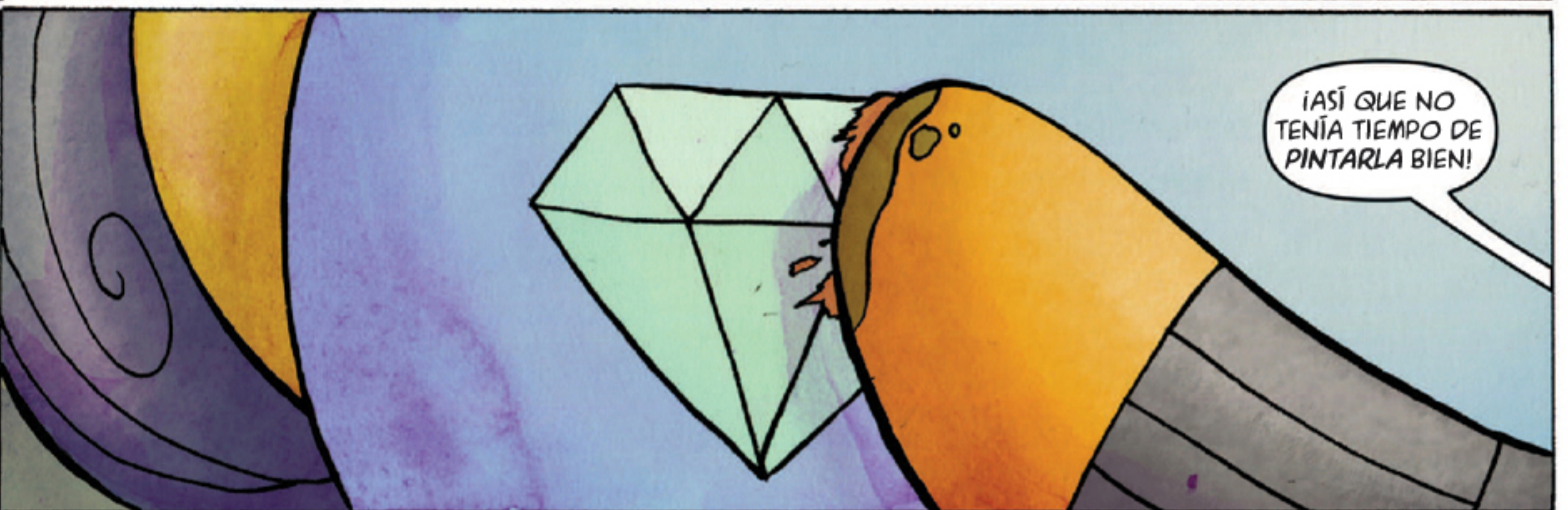


SE VE UN POCO EXTRAÑA, ¿NO?

ROUGH DIAMOND DEBÍA HACER UNA SALIDA RÁPIDA ESTA NOCHE,



¡ASÍ QUE NO TENÍA TIEMPO DE PINTARLA BIEN!





¡MALDITAS BIEN-
HECHORAS!

¡LAS ATRAPARÉ!
¡LO JURO!

¡ROUGH
DIAMOND
REGRESARÁ!



NO PUEDO
CREER QUE ROUGH
DIAMOND SE OCULTÓ
BAJO NUESTRAS
NARICES TODO
ESTE TIEMPO...

AL MENOS
PODEMOS RECU-
PERAR LO QUE
ROBÓ.



Y, TRIXIE,
LAMENTO QUE
HAYAMOS SOSPE-
CHADO DE TI.

NO SE
DISCULPE,
JEFE.

HIZO LO QUE
PENSÓ QUE ERA LO
CORRECTO.



Y TÚ,
SEÑORITA
SEED,

GRACIAS.

